

Tabelul de sinteză

a avizelor la Acordul de grant al Parteneriatul Global pentru Educație (Proiectul îmbunătățirea calității educației) între Republica Moldova și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare ca Agent de Grant al Parteneriatului Global pentru Educație, semnat la 30 iunie 2023

Ministerul	Propunerea	Poziția MEC
Ministerul Dezvoltării Economice și Digitalizării	Lipsa de obiecții și propuneri	
Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene	<p>În rezultatul examinării proiectului de Acord, se constată că acesta se preconizează a fi încheiat în vederea realizării prevederilor <i>Acordului de împrumut (Proiect de Îmbunătățire a Calității Educației) între Republica Moldova și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare</i>” (număr unic 281/MEC/2023), care nu constituie tratat internațional și este promovat în conformitate cu Legea nr. 419/2006 cu privire la datoria publică, garanțiile și recreditarea de stat și cu Regulamentul privind procedura de contractare și debursare a împrumuturilor de stat externe și interne, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1136/2007. Prin Acordul de grant, Banca își exprimă consimțământul de a pune la dispoziția beneficiarului un grant, suplimentar la împrumut, pentru finanțarea Proiectului de îmbunătățire a educației, iar beneficiarul se obligă să execute obiectivele Proiectului descrise la Anexa nr. 1 la Acord.</p> <p>Urmare examinării textului proiectului Acordului constatăm lipsa unor elemente definitorii pentru un tratat internațional, precum: termenul de valabilitate a tratatului, procedura de modificare și completare, informații referitoare la locul și data încheierii/semnării și limbile autentice în care se încheie tratatul, soluționarea litigiilor pe cale amiabilă prin mijloace diplomatice. Astfel, opinăm că prezentul proiect nu constituie obiect de reglementare al Legii nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova.</p> <p>În cazul în care instituția responsabilă insistă în vederea promovării prezentului Acord conform procedurilor stabilite pentru tratatele internaționale, acesta urmează a fi ajustat la prevederile Legii 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova și ale Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului 442/2015, luându-se în considerare următoarele:</p>	<p>S-a luat act. În condițiile în care la nivel național nu există un cadru legal clar pentru promovarea Granturilor oferite de către partenerii de dezvoltare și având în vedere faptul că acest Acord de Grant împreună cu Acordul de împrumut al Băncii Mondiale vor finanța același Proiect, MEC va promova Acordul de Grant cu PGE în temeiul Legii 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova.</p> <p>Se acceptă</p> <p>Termenul de valabilitate a tratatului este indicat în Acord, dar și în Nota informativă.</p>

<p>La proiectul Acordului: se va lua în considerare recomandările formulate la alineatul trei din prezentul aviz;</p> <p>- La proiectul Decretului: i) la pct. 1 cu scop de claritate sugerăm a indica suma grantului, conform Acordului; ii) cu referire la componența delegației de negociatori, specificăm că participarea reprezentantului MAEIE este obligatorie în procesul negocierii tratatelor internaționale conform Legii nr. 595/1999 și HG nr. 442/2015. În cazul în care MEC va insista asupra desemnării unui reprezentant al MAEIE acesta va fi desemnat la solicitarea suplimentară.</p> <p>La Argumentare: i) aceasta urmează a fi elaborată conform exigențelor anexei nr. 1 la Regulamentul menționat supra, fiind necesară includerea informațiilor detaliate privind modul de soluționare a disputelor sau inexistența unor astfel de prevederi, efectele tratatului asupra relațiilor bilaterale și multilaterale ale Republicii Moldova, inclusiv în context internațional și regional, organul responsabil de prezentarea rapoartelor privind implementarea tratatului și instituțiile care vor prezenta acesteia informația necesară pentru întocmirea rapoartelor, evaluarea comparativă, până la intrarea în vigoare a tratatului și după aceasta, a riscurilor și costurilor, în special a cheltuielilor din bugetul de stat, local, asigurărilor sociale de stat și altor fonduri publice, precum și a veniturilor așteptate în contextul implementării tratatului, cheltuielile necesare pentru realizarea acțiunilor legate de aspectul normativ, instituțional și organizatoric ale tratatului. ii) La Analiza de impact, compartimentul Aspectul temporal, se vor reflecta etapele și termenele realizării măsurilor preparatorii până la și după intrarea în vigoare a tratatului, indispensabile pentru punerea în aplicare a acestuia, etapele și termenele de implementare a tratatului, periodicitatea prezentării rapoartelor de monitorizare sau evaluare a implementării tratatului, posibilitatea și consecințele suspendării sau încetării tratatului în situații speciale, eventuale obligații care ar putea rămâne în vigoare după stingerea tratatului. iii) Compartimentul D. Procedura negocierilor se va completa cu detalii privind modalitatea purtării</p>	<p>Aspectele menționate au fost clarificate în procesul de negocieri și reflectate în Argumentare și în Raportul privind negocierile prezentat MAE și IE.</p> <p>S-a luat act. Nu se acceptă</p> <p>Se acceptă</p> <p>Argumentarea a fost ajustată corespunzător.</p>
---	---

	negocierilor (runde de negocieri, videoconferințe sau prin corespondență), etapele de negociere și durata negocierilor; limba sau limbile de negociere și încheiere a tratatului; modul și etapele de încheiere a tratatului (parafare, semnare, schimb de note, adoptare), modul intrării în vigoare a tratatului. iv) În scopul evitării de confuzii, se vor exclude din Argumentare informațiile care nu sunt relevante Acordului în speță.	
Ministerul Justiției	<p>Cu privire la proiectul Acordului, în vederea asigurării utilizării în mod consistent ai termenilor definiți, sugerăm operarea pe tot parcursul Acordului cu termenul „Beneficiar” (A se vedea ca exemplu: secț. 2.01). Totodată, la anexa I, partea 2.3 lit. (a), se va substitui termenul „împrumutatului/borrower” cu termenul de „Beneficiar/Recipient”, în mod consistent cu obiecția precedentă, întrucât Acordul nu prevede contractarea unui împrumut.</p> <p>Cu privire la anexe, cu titlu redacțional, se va substitui termenul „programul I/programul II” cu „Anexa I/Anexa II” în vederea asigurării păstrării echivalenței termenului „Schedule” utilizat în versiunea engleză a Acordului.</p> <p>La secțiunea I lit. D partea 1 Anexa II, se va înlocui cuvântul „as/deoarece” cu „și/and the”. De asemenea, se va clarifica statutul juridic al acordurilor de grant dintre Ministerul Educației și Cercetării și școlile recipiente.</p> <p>La secț. III Anexa II lit. A pct. (1) al tabelului, se va justifica acordarea ratei de 100% din valoarea grantului pentru activitățile specificate la partea 1.1 lit. (b) a Anexei I, în condițiile în care părțile 1 – 3 a Anexei I prevăd asumarea unui șir de obligații ce urmează a fi finanțate. În final, la apendice, se va defini termenul de „lucrări civile/civil works”, utilizat la partea 2.2 Anexa I.</p>	<p>Se acceptă parțial. În cazul în care se va menționat Construcția liceelor sau renovarea instituțiilor se va utiliza termenul „împrumutatului/borrower” deoarece aceste activități vor fi realizate din împrumutul Băncii Mondiale.</p> <p>S-a luat act. Se va păstra termenul de Program, utilizat de fapt în toate proiectele Băncii Mondiale. Or, Acordul are deja o Anexă, (Apendice). De asemenea, traducerea din Engleza este - Program.</p> <p>S-a luat act A fost revăzută formularea traducerii în l. română</p> <p>În toate 3 acorduri care finanțează Proiectul <i>îmbunătățirea calității educației</i> a fost oferita vizitarea de ansamblu asupra Proiectului pentru o mia buna</p>

		claritate. Granturile au fost alocate pentru finanțarea activităților specifice, astfel sa poată fi excluse in caz de necesitate, in dependenta de aprobarea acestora. Definirea noțiunii de „lucrări civile/civil works”, va fi oglindită în Manualul Operațional al Proiectului. .
Ministerul Finanțelor	<p><u>La Nota de Argumentare:</u></p> <p>Pe tot parcursul textului Notei de Argumentare și Decretului Președintelui Republicii Moldova cuvintele „Acordul de grant al Parteneriatului Global pentru Educație (<i>Proiect de îmbunătățire a calității educației</i>) între Republica Moldova și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare ca Agent de Grant al Parteneriatului Global pentru Educație (PGE) și acordarea împrumuturilor pentru negocieri” se vor substitui cu cuvintele „Acordul de grant al Parteneriatului Global pentru Educație dintre Republica Moldova și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare în calitate de Agent de Grant al PGE pentru realizarea proiectului „Îmbunătățirea calității educației” și acordarea împrumuturilor pentru negocieri” cu declinările de rigoare.</p>	Se acceptă
	<p><u>La proiectul Decretului se propune:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - desemnarea din partea Ministerului Finanțelor a doamnei Ciumac Iulia, șef al Direcției Asistență Externă, în componența delegației oficiale pentru negocierea Acordului sus menționat. - completarea acestuia cu un punct nou cu următorul conținut: „5. În cazul eliberării din funcția deținută a unuia sau a mai multor membri ai delegației oficiale, atribuțiile lor în cadrul acesteia vor fi exercitate de persoanele nou-desemnate în funcțiile respective.” <p>Totodată, Ministerul Finanțelor consideră imperativ ca apriori promovării proiectului Decretului în cauză, Ministerul Educației și Cercetării să supună examinării pe platforma CIPS a conceptului detaliat al proiectului, cu argumentarea componentelor și activităților proiectului,</p>	Se acceptă
		Proiectul Acordului de împrumut a fost discutat și aprobat în ședința CIPS din 26

	termenilor de implementare propuși, modalitatea în care acțiunile propuse vor atinge obiectivul de dezvoltare al proiectului, aranjamentele de implementare, de monitorizare și evaluare a rezultatelor, precum și costurile aferente. Concomitent, se va prezenta nivelul de pregătire a proiectului dar și evaluarea capacităților instituționale de a absorbi finanțarea propusă, întru a livra rezultatele scontate în termenii propuși. Suplimentar, o atenție deosebită se va acorda mecanismului de asigurare a sustenabilității rezultatelor proiectului, aspect care la fel se va aborda pe platforma CIPS.	aprilie, (scr. MEC nr. 07-07/1845 din 2104.2023)
Comisia Politică Externă și Integrare Europeană a Parlamentului	Avizează favorabil inițierea negocierilor	



Ministru

Anatolie TOPALĂ